



Teatro

Cultura Artística

SARAU 698.º

EM

3^a e 4-7-1952

PROGRAMA
OFICIAL
GRATIS



VINHOS PORTUGUESES

EXIGIR OS VINHOS DE MESA E DO PORTO DA

Real Companhia Velha - Porto

Fundada por Alvará Régio em 1756

é obter a melhor qualidade

DE MESA

TINTOS

"DOURENSE"
"AMETISTA"
"GRANLÉVE"
"RESERVA DA VELHA"
"VERDINHO" (verde)
"DESTALO" (verde-gazozo em botijos)
"GRANTOM"
"ROSÉ" (em garrafas tipo Pota)
"SOLAR DO MINHO" (verde)

BRANCOS

"DOURENSE"
"CACHO D'OIRO"
"PORCA DE MURÇA"
"GRANDAMA" (adamado)
"VERDINHO" (verde)
"DESTALO" (verde-gazozo em botijos)
"SOLAR DO MINHO" (verde)

DO PORTO

(algumas qualidades)

"DOM JOSÉ"
"PORTO SÊCO"
"BASTARDO VELHO"
"CASTA NOBRE"

"MOSCATEL"
"MALVAZIA"
"LÁGRIMA VELHO"
"SOL DO DOURO"

VERMOUTH

"BERUTE" (Doce e Sêco) — 12 litros

QUINADO

"QUINOVIN" — 12 litros

ESPUMANTES

"MAGNA RESERVA" - Sêco - Extra Sêco - Bruto
"IMPERADOR" - Doce - Meio Sêco e Sêco
"BRINDE" - Doce - Meio Sêco e Sêco

REPRESENTANTES:

BENTO DE CARVALHO & CIA. LTDA.

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 112 — TELEFONE: 2-3068

CAIXA POSTAL: 197 — SANTOS

RUA 7 DE ABRIL N. 342 — 6.º ANDAR — CONJUNTO 69

TELEFONE: 35-1287 — SÃO PAULO

TEATRO
CULTURA ARTISTICA

(Grande Auditório)



Recital do eminente

pianista

francês

ALFRED
CORTOT

Deixe que o perfume

fale por você

PERFUMARIAS

FINAS

Nacionais e

estrangeiros

CASA FACHADA

Praça Patriarca, 27



CHAPÉUS FINOS

Para Senhoras

Grande Variedade

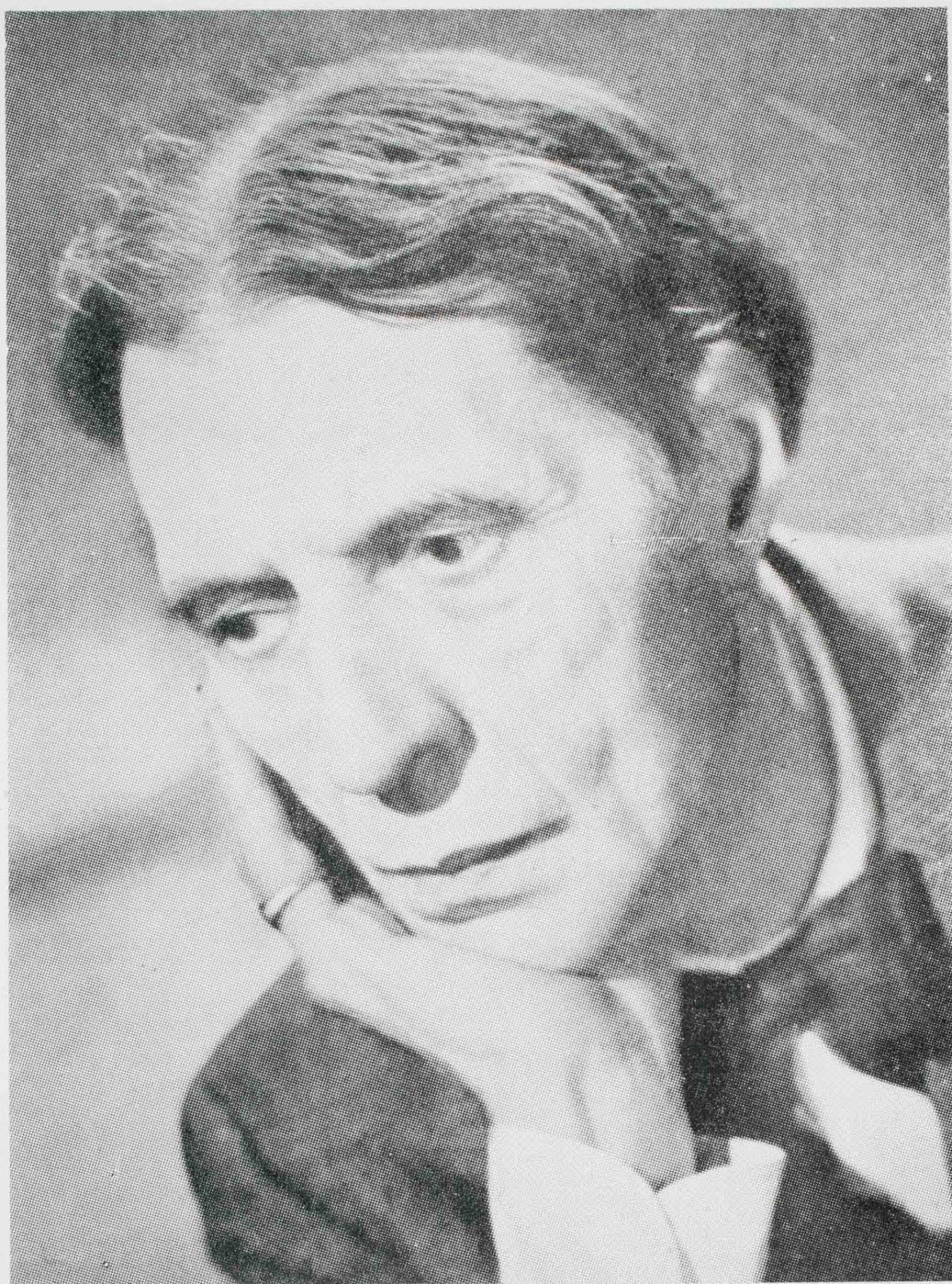
Ultimos Modelos

BROADWAY

Rua Santa Efigenia, 276

Fone, 34-4547

São Paulo



ALFRED CORTOT



PELES

Arnold

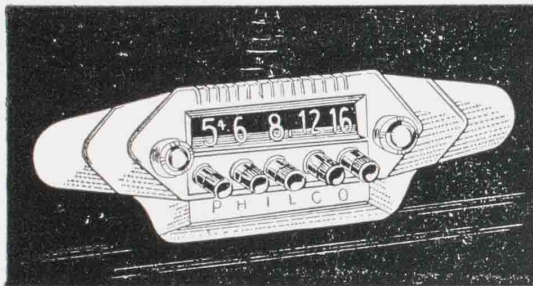
MODAS

RUA 7 DE ABRIL, 361 - FONE: 34-8431



PHILCO

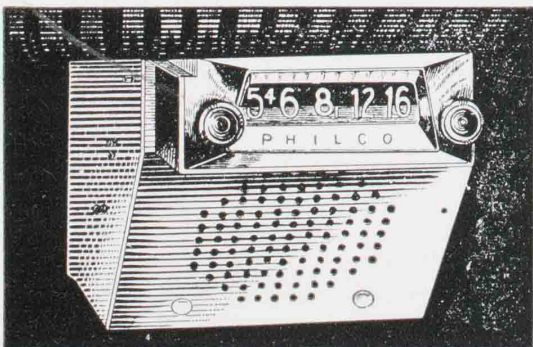
apura a
elegância
de seu
automóvel!



PHILCO 505

com sintonização eletro-automática

- Alto-falante de ímã permanente, em corpo separado
- 5 super-eficientes válvulas em miniatura
- Consumo menor de bateria



PHILCO 501

adaptável a qualquer tipo de carro

- Alto-falante de ímã permanente, montado com o corpo do rádio
- 5 válvulas em miniatura
- Sistema de sintonização manual
- Consumo menor de bateria

Complete o "ambiente" de seu carro. Mandê instalar, logo, um dos modernos Rádios Philco, para automóvel que chegam ao Brasil pela primeira vez! Escolha o Philco que melhor condiga com o painel de seu automóvel, entre os dois modelos que Philco coloca à sua disposição! Seu carro ganhará mais beleza e elegância!

conheça hoje mesmo esta
PHILCO EXTRA!



Seu automóvel merece um **PHILCO** — Veja-o no revendedor mais próximo!

CORTOT

Preclara figura pianística de nossa época, ALFRED CORTOT iniciou seus estudos musicais no Conservatório de Paris, primeiramente sob a tutela de Descombes, um dos últimos discípulos de Chopin, e depois na classe de Diemer, prestigioso pedagogo, cujos sólidos ensinamentos levaram o então jovem artista francês a conquistar, em 1896, o famoso Primeiro Prêmio do Conservatório de Paris.

São conhecidíssimos os méritos de ALFRED CORTOT como pianista extraordinário. Instrumentista prodigioso, suas atuações são sempre memoráveis, seja como intérprete solista ou seja como componente de conjuntos instrumentais, de que foi exemplo o admirável trio CORTOT-THIBAUD-CASALS, cuja fama, desde 1905, proporcionou aos três grandes artistas uma admiração sem limites e os mais brilhantes êxitos.

CORTOT, porém, não é somente um magnífico pianista; é, também, notável diretor de massas instrumentais e corais. À margem dessas atividades musicais, tem procurado, por escrito e verbalmente, pôr em relevo o profundo significado formal e espiritual da música. Escreveu uma obra importantíssima sobre "Principes rationels de la technique pianistique", além de diferentes estudos que tratam magistralmente da obra pianística dos melhores compositores franceses: Debussy, Fauré, César Franck, Chabrier, Du-

(Continua)

Há
em cada
modelo
BRISTOL
um hino de
elegância

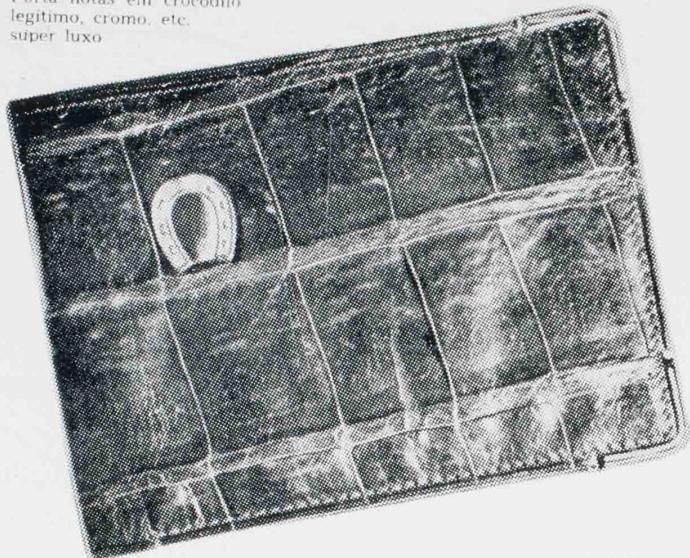
Internacional



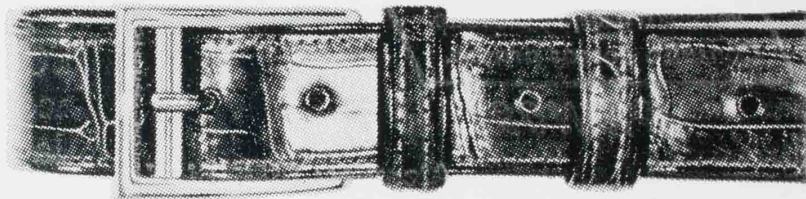
CASAS
BRISTOL

Rua Barão de Itapetininga, 54
Rua 15 de Novembro, 118
Av. Rangel Pestana, 1531

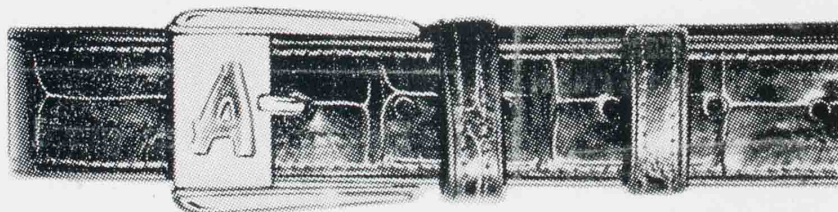
Porta notas em crocodilo
legítimo, cromo, etc.
super luxo.



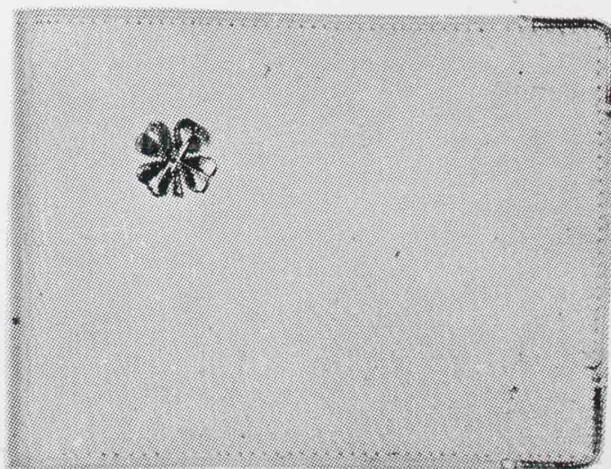
Modêlo com fivela cromada corrediça em crocodilo legítimo



Fivela com todas as iniciais, modêlo elegante



Modêlo "lady" cores variadas



**A VENDA NAS PRINCIPAIS
CASAS DO BRASIL**

Fábrica a Rua Stefano, n.º 250 - São Paulo

Super elegante para senhoras



O mais vasto repertório de clássicos e modernos para vendas a varejo e atacado. Consulte nossos preços.

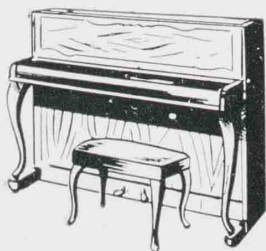
PIANOS



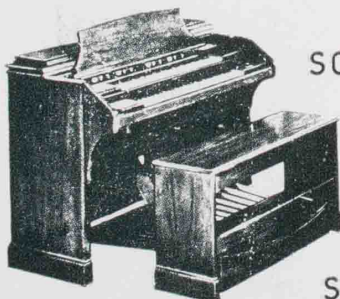
STEINWAY - Mod. S

Alemães: **STEINWAY**
SCHIMMEL

Ingleses: **CHAPPELL**
KEMBLE
KASTNER



SCHIMMEL-Mod.108



SOLOVOX

ORGÃOS ELETRICOS modelos para residencias
E SOLOVOX HAMMOND

• EM EXPOSIÇÃO •

CASA HAMMOND

RUA CAP. SALOMÃO - 110
LGO. PAISANDU - F.: 34-2550

CORTOT

(Continuação)

kas, Ravel e outros. Há mais de trinta anos, paralelamente com tais estudos, CORTOT justifica suas audições musicais como trabalho de séria divulgação, por meio de conferências, documentadas com suma erudição. Ainda ultimamente, neste ano de 1952, realizou um curso de interpretação na Escola Normal de Música, de Paris, reunindo numerosos discípulos procedentes de todos os centros musicais da Europa, os quais acompanharam, com fervor, a palavra inteligente do mestre.

A presença de ALFRED CORTOT, neste momento, é um dos acontecimentos mais importantes da atual temporada de concertos e também um galardão para a vida artística de nossa terra.

Decorações em geral — Móveis avulsos — Bares tipo apartamento e artigos para presentes.

Hedvig

RUA AURORA, 886

FONE 35-8681

Quando se fala em

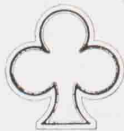
contacto que é uma carícia...

você compreende logo que se trata de

LINGERIE

Valisère

A VENDA NAS MELHORES LOJAS



Tecido indismalhável
Corte individual rigoroso

... e a toilette estará completa com Meias Nylon Rhod

ANNY GOULD

"a voz que não se esquece mais"

criadora de "DOMINO"

na

BOITE *Excelsior*

no 23.º andar do Hotel Excelsior

em 2 shows: às 11 e

à meia noite e meia

e no Chá Dansante aos Domingos

PARA A TEMPORADA DO
INVERNO

A
PELERIA
POLO NORTE
S. A.

apresenta

lindas

criações



PELERIA POLO NORTE

RUA MARCONI, 131 - 6.º ANDAR



SOCIEDADE DE CU

SARAU 698º, nos dias 3 e 4 de

RECITAL DO EMINENTE

ALFRED
PROGRAMA CHO

CHOPIN

SCHUMANN

1. Países e homens como nos Co
2. História curiosa
3. Colin-Maillard
4. O menino que implora
5. Contente
6. Grande notícia
7. Sonho
8. Diante da chaminé
9. A cavalo num bastão
10. Acaso demasiado sério?
11. Dar medo
12. O pequeno adormece
13. Fala o poeta

CHOPIN

Grave — Doppio movimento
Scherzo
Marcha fúnebre
Final

SCHUMANN

Preâmbulo — Pierrot — Arlequin —
quette — Réplica — Esfinge — Mari
S. C. H. A.) — Chiarina — Chopin
bina — Valsa alemã — Confissão —
bundler contra os Filisteus.

DIAS E OBJETOS DE ARTE
MENTO LOEB
A QUINZE DE NOVEMBRO, 331

LTURA ARTÍSTICA

de julho de 1952, às 21 horas

PIANISTA FRANCÊS

CORTOT

FRANZ SCHUMANN

Fantasia, op. 49, em Fá menor
Valsa, op. 64, n. 2, em Dó sustenido menor
Berceuse, op. 57, em Ré-bemol
Scherzo, op. 31, em Sí-bemol

...Cênas infantis
...tos Maravilhosos

...Sonata, op. 35, em Sí-bemol menor

...Carnaval, op. 9 (Cênas graciosas sobre
quatro notas)

Valsa nobre — Eusebius-Florestan — Co-
sas — Letras dançantes (A. S. C. H. —
Estrela — Gratidão — Pantalon e Colom-
Passeio — Pausa — Marcha dos Davids-

COBERTORES DE LÃ
e
ACOLCHOADOS
com enchimento de finissimas
PLUMAS, PENAS, LÃ, PAINA ou ALGODÃO
apresenta na maior variedade

Casa Lemcke

FUNDADA EM 1902

RUA 24 DE MAIO, 224

Às 2.as e 6.as aberta até 22 horas

A casa especializada em ROUPAS de
CAMA, MESA E BANHO
Em SANTOS:

Centro:

RUA RIACHUELO, 49

Gonzaga:

PRAÇA DA INDEPENDENCIA, 4

PRATA MERIDIONAL



Que lindo!

PARA CASAMENTOS
BODAS DE PRATA, ANIVERSÁRIOS
não há PRESENTE mais distinto!

Nas melhores casas!

No ramo desde 1893

HISTÓRICOS DAS PEÇAS DESTE PROGRAMA

FANTASIA, op. 49, em Fá menor CHOPIN
(Dedicada à princesa C. de Souzzo)

Chopin compôs esta obra no castelo de Nohant, durante o verão de 1841, ao tempo em que se sentia mais feliz com George Sand. A cantora Pauline Viardot havia ido ao castelo passar umas férias. Na tranquilidade e doçura daquele meio, Chopin escreveu cartas, às vezes graciosas, em que parece esquecido de seu mal: "... Sinto-me tranquilo e sereno como um bebê em fraldas... **Nota Bene:** com uma touca de rendas, porque sinto que a todo momento tropeçaria e andaria de cabeça..." — Com respeito a esta *Fantasia*, é preciso pôr em relevo esta frase que segue: "Sonhei certa vez que estava morrendo num hospital e tão fortemente esta lembrança está arraigada no meu espírito, que me parece haver sonhado ontem... Agora, sonho frequentemente com olhos abertos, o que talvez não tenha pés nem cabeça..." E alguns dias depois: "O tempo, aqui, está lindo, desde há dias, mas minha música é feita..." Passam-se alguns dias mais e, de repente, sabe-se que termina a *Fantasia* ao mesmo tempo que sua existência.

A *Fantasia* apareceu em janeiro de 1842. Seu aparecimento foi assim comentado na "Gazette Musicale" de 17 de abril de 1842: "A obra 49, publicada com o título de *Fantasia*, é muito impor-

tante. Começa em *Fá menor* por uma espécie de *Marcha*, na qual há um imprevisto harmônico do melhor efeito. Um período em terças harpejadas, tratado com bastante extensão, amenisa o ouvido do ritmo cadenciado da *Marcha* e serve de introdução a uma melodia muito elegante, que conduz a uma não menos elegante peroração. Segue-se-lhe um novo canto *In tempo di Marcia* e a harmonia e a melodia se enlaçam estreitamente. Aqui é que se nota a habilidade, ou o feliz instinto, com que Chopin mistura seus recursos, por temor à monotonia"

Schumann assim se expressou, saudando a nova obra do amigo que admirava: "Encontramos de novo, na *Fantasia*, a bravura, o tempestuoso, que é o estilo do poeta, tal qual aprendemos a conhecê-lo. Esta obra está cheia de traços geniais, mesmo quando a matéria não exigisse uma forma tão solene. Sómente conjeturas podem fazer-se, quanto aos temas e figuras que flutuavam no espírito de Chopin, enquanto compunha; é certo, entretanto, que essas imagens não eram alegres."

VALSA, op. 64, n. 2, em Dó sustenido menor CHOPIN
(Dedicada à Baroneza de Rothschild)

Foi composta em 1842, como se lê no manuscrito que a baroneza de Rothschild legou à Bibliote-
Continua



PANAM — Casa de Amigos

Penteado Perfeito

SINAL DE PERSONALIDADE!

A TOILETTE MASCULINA distingue-se por esse "que" de sóbrio que dá, ao cavalheiro, singular personalidade. O Óleo de Lavanda Bourbon, fixador de alta classe, realiza um penteado distinto, dando aos cabelos a maciez e brilho da mocidade e perfumando-os com o aroma agradável da Lavanda.

ÓLEO DE LAVANDA
Bourbon

FIXADOR DE ALTA CLASSE
PARA SENHORAS E CAVALHEIROS

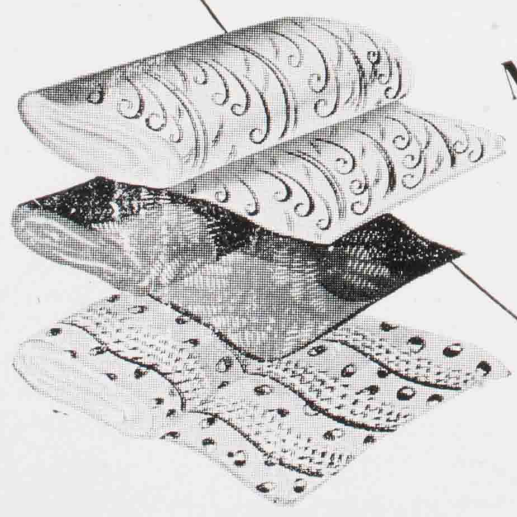


Um produto da PERFUMARIA SAN-DAR S. A.

Dê uma nota artística...



NA DECORAÇÃO DE SEU LAR!



MOVEIS

Tapetes
Cortinas



AV. RANGEL PESTANA, 2109

Tel.: 9-5205

Não tem filiais



Deixe que o perfume fale por você

T O R M E N T O

PERFUME DE LUXO

UM PRODUTO SAN-DAR

HISTÓRICOS DAS PEÇAS DESTE PROGRAMA

Continuação

ca do Conservatório: "À senhorita Charlotte de Rothschild, homenagem, Paris, 1842. — F. CHOPIN". Esta valsa em **Dó sustenido menor** é a segunda das **Três Valsas** reunidas com o n. de op. 64, editadas em outubro de 1847. A Baroneza de Rothschild era discípula de Chopin e tanto entusiasmo havia demonstrado por esta valsa, que o seu mestre lha dedicou. Tanto lhe agradava essa composição, que não podia assistir ao concerto de um virtuoso sem lhe pedir que executasse **sua valsa**.

Falando das **Valsas** de Chopin, assim escreveu Schumann: "Possuem um encanto personalíssimo. Parece que se vê Chopin lançar, como artista, seu olhar sobre os pares que giram ao impulso de sua música, pensando, porém, em coisas mais profundas que a dança. Há nestas peças um movimento tal, de vida, que parece terem sido improvisadas em plena reunião... Para dançar com semelhante música, seria preciso que pelo menos metade das dançarinas fossem condessas".

BERCEUSE, op. 57, em Ré-bemol CHOPIN
(Dedicada à srta. Elise Gavard)

Esta célebre peça não tem história particular. Foi composta em 1844 e publicada em 1845. A srta. Elise Gavard, a quem foi dedicada, era discípula de Chopin. Ela e seu irmão assistiram ao grande músico em seus últimos momentos. Em uma de suas últimas frases, pronunciadas na noite de 16 de outubro de 1849, algumas horas antes de sua morte (ocorrida em 17, às 3 da madrugada), Chopin dirigiu à Princesa Czartoryska e a Elisa Gavard esta afetuosa recomendação: "Tocareis, pensando em mim, e eu vos escutarei."

Villeby escreveu, referindo-se à **Barceuse**: "Jamais se há escrito uma música que se ajuste tão felizmente ao seu título".

SCHERZO, op. 31, em Sí-bemol CHOPIN
(Dedicado à srta. de Furstenstein)

Editada em dezembro de 1837, é provável que esta peça tenha sido composta nesse ano. Chopin designou como **Scherzo** quatro grandes composições, ricas de matéria, mas essas obras não correspondem ao sentido real desse termo. Por isso disse Schumann: "Como haverá de vestir-se o sério, se o burlesco se veste de negro?". Liszt considera que Chopin, nos seus **Estudos** e **Scherzo**, dá mais livre curso a seu humor sombrio e amargo do que à sua natureza, geralmente mais plácida, mais poética. Acrescenta que essas peças contém passagens de aparência colérica, como de cólera contida, representando exasperação concentrada, desesperança, ironia cruel às vezes e soberbia, altivez e orgulho, outras vezes. O movimento demoníaco, de ritmos alternados, que elas apresentam, bastaria para considerá-las diferentes do **Scherzo** e da **Sonata**, em seu sentido clássico, pelo menos até o momento em que Beethoven adotara aquele giro quase selvagem, cujo vigor caracteriza tais peças em sua terceira forma.

Schumann escreveu: "O **Scherzo**, em seu carácter apaixonado, nos lembra seus precursores: é tão atraente, tão terno, tão valoroso, tão amoroso e tão desprendido, que bem se pode compará-lo a um poema de Byron. E um poema assim não se dirige a todo mundo..."

Continua



LIMPEZA A SECO HÁ MAIS DE 15 ANOS
TINTURARIA SAXONIA
LIMITADA

Lavam — Limpam — Tingem-se Roupas de Senhoras, Cavalheiros e Crianças — Cortinas, Tapetes, etc.

AGÊNCIA: R. SENADOR FEIJÓ N.º 58 - sobreloja - TELEF.: 32-2396

Fábrica e Escritório:

RUA BARÃO DE JAGUARA N.º 980 — TELEFONE: 33-7217
S ã o P a u l o

L'Aimant de Coty, é o perfume que
se adapta a tôdas as personalidades.

Esta fragrância anima também a
Água de Colônia Coty perfumada
a L'Aimant. Use-a generosamente,
no corpo e no lenço, para realçar com
L'Aimant o toque de fascinação
de sua presença.



COLÔNIA PERFUMADA

L'aimant

Coty

Substituto Nacional

HISTÓRICOS DAS PEÇAS DESTE PROGRAMA

Continuação

CENAS INFANTIS SCHUMANN

As Cênas infantis, "pecinhas faceis para piano", nasceram num daqueles poucos momentos de doce bom humor, que em 1838 alternavam com mais numerosos períodos de depressão. A razão dessas alternâncias é sempre a mesma: a luta por alcançar o consentimento do pai de Clara, seu mestre. Na carta em que, pela primeira vez, fala desta deliciosa coleção à sua noiva, há todo um ambiente de esperança e de sofrimento: "Seria eu o mais feliz dos homens, se, ao alcançar o afeto e a confiança de teu pai (a quem gostosamente chamaria de meu pai), a quem tanto devo como professor, a par de tantos desgostos também, pudesse lhe proporcionar um consolo em seus velhos dias e pudesse ouvir-lhe dizer: "Que bons filhos!" Se isto tivesse sido possível, muitas penas teriam sido evitadas e eu não teria, dele, uma carta que me envelheceu dez anos. Agora, já tomei meu partido; tudo está esquecido... Afinal, é teu pai e não quero lutar contra ele. Posso até dizer-te: sinto afeto por teu pai e lhe sou grato... Por isso sofro duplamente ao comprovar que ele não quer reconhecer-me. Espero, entretanto, que um dia, quando a paz vier, ele termine por dizer-nos: "Sêde um para o outro!" (17 de março de 1838). Alguns dias depois, Schumann tornava a escrever: "Tenho notado que nunca é tão viva minha imaginação como quando anseio pela satisfação de um

desejo: este era o caso, nestes últimos dias, enquanto esperava tua carta." Schumann fala, aqui, de uma grande coleção — a *Kreisleriana* — e continua: "Como resposta à lembrança destas palavras, escreveste-me um dia: "Causas-me, às vezes, o afeto de uma criança". Em todo caso, nasceram-me azas e escrevi umas trinta pecinhas, entre as quais as doze que reunirei sob o título de *Kinderscenen* (as demais formaram o primeiro grupo do *Album para a Juventude*, algumas delas incluídas mais tarde nas *Folhazinhas de Album* op. 124, ou na segunda parte das *Folhas Variadas* op. 99). Agradar-te-á tocá-las, mas convirá esqueceres que és uma virtuosa. Essas pecinhas têm títulos assim: *Dar-mêdo — Diante da chaminé — Colin-Maillard — O menino que implora — A cavalo num bastão — Países e homens como nos Contos Maravilhosos — História curiosa* etc. Adivinha-se-lhes o sentido e são faceis de executar".

O mesmo Schumann caracterizou estas peças, e o momento de felicidade em que se escreveram, numa carta a Fischof, datada de 3 de abril: "Nunca me haviam saído tantas cousas do coração como nestes últimos dias: três cadernos de *Novelettes* das *Cênas infantis*, muito faceis e escritas para crianças por uma pessoa maior, e um *Quarteto*, enfim." A composição parece haver sido terminada com grande rapidez; a 13 de abril, escreve ele a Clara: "Os *Kinderscenen* estarão terminados para teu regresso; agradam-me e, quando os toco, fa-

Continua



Há 58 anos **Pianos Brasil** são o orgulho da Indústria Nacional.

PIANOS BRASIL

na opinião dos



"Os **PIANOS BRASIL** que seus fabricantes tiveram a amabilidade de pôr à minha disposição me satisfizeram plenamente! Sua sonoridade, mecanismo e volume não poderiam ser melhores; em todos os detalhes os **PIANOS BRASIL** são perfeitos."

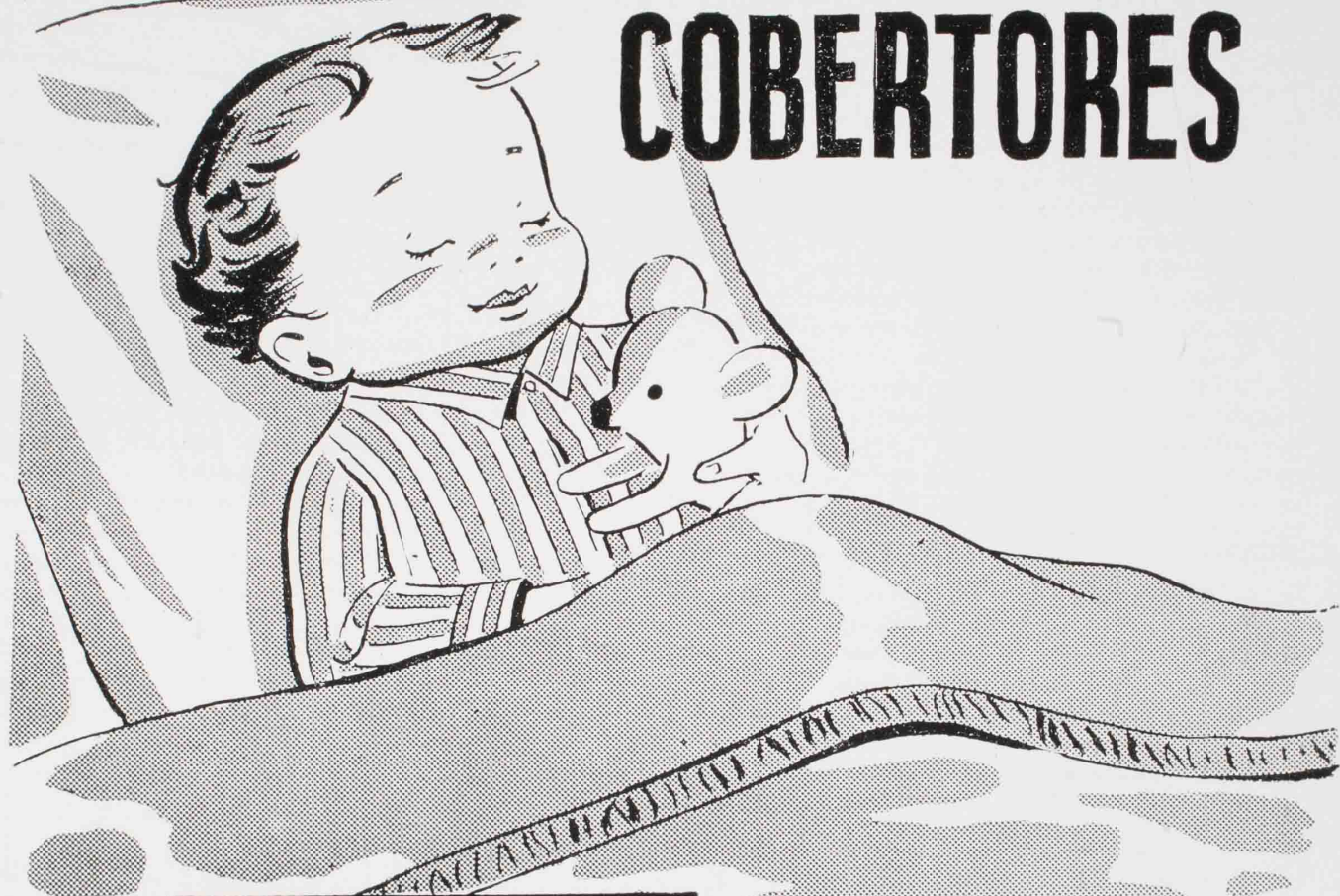
PIANOS BRASIL S.A.

RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

Ag. Pettinati

FLANELAS E

COBERTORES



que esquentam de fato!

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

HISTÓRICOS DAS PEÇAS DESTA PROGRAMA

Conclusão

zem muito efeito, até sobre mim mesmo." Clara, com certeza, teria expressado alguns temores pela demasiada infantilidade das peças de que lhe falava seu noivo, de longe, porque, a 25 de janeiro de 1839, Schumann responde: "Creio que desmereces, em musica, as qualidades tão encantadoras que se ajustam, precisamente, à tua natureza de moça: a graça singela, natural, íntima e sem afeição. Inclinas-te até à busca do "nunca ouvido" e aprecias mais a tempestade e os relâmpagos. No entanto, outros velhos sentimentos existem, que continuarão sendo eternos; o romantismo pode existir, prescindindo-se de formas e raridades, se o músico é poeta. Demonstrar-te-ei cabalmente com as **Cênas infantis**." Schumann anseia por conhecer, finalmente, o parecer de Clara, após sua primeira execução das pecinhas, mas teme que ela não lhes dê todo o sentido que requerem (11 de março): "Recebeste, afinal, as **Kinderscenen**? Agradam-te? Toca algumas em movimento lento (vais achar-me impertinente, mas recomendo-o porque te conheço, minha pequena Clara, e também conheço tua impetuosidade)."

SONATA, op. 35, em Si-bemol menor .. CHOPIN

Das três **Sonatas** para piano que Chopin escreveu, esta, a segunda em data, composta em Nohant em 1839, quando era hóspede de George Sand, foi a que primeiramente se editou, em 1840. Diferia tão profundamente, por seu plano e seu estilo, não sómente das precedentes produções de

Chopin, mas também da forma clássica da **Sonata**, que suscitou as mais vivas controvérsias, por ocasião de seu aparecimento. A intensidade de emoção que encerra e sua extraordinária força dramática provocaram os mais apaixonados comentários. Aqueles mesmos que não vacilavam em colocar esta obra entre as mais geniais de seu autor, como Schumann e Mendelssohn, não estavam de acordo a respeito de sua profunda significação.

Antonio Rubinstein, referindo-se a esta **Sonata**, chamava-a "O Poema da Morte". Via no seu primeiro movimento a luta trágica contra o destino; no **Scherzo**, uma selvagem dança macabra, cortada pela terna evocação de suaves lembranças. Para ele, a **Marcha fúnebre** era o centro do drama; a última parte era a queixa do vento em remoinho sobre as tumbas.

CARNAVAL, op. 9 SCHUMANN
(Cênas graciosas sobre quatro notas)

O **Carnaval**, composto em 1834-35, apareceu em 1837. Não é demais recordar, aqui, as condições em que nasceu esta obra: foi edificada sobre as quatro letras do alfabeto — A-S-C-H — (equivalentes a Lá, Mi-bemol, Dó e Si), constituindo o nome de uma cidade boêmia, onde residia Ernestina von Fricken (Estrela). Em certas partes, evocam-se Schumann mesmo (Eusebius-Florestan), Clara Wieck (Chiarina) e os autores queridos do compositor; na última, são os Filisteus, representando os falsos amigos da Arte e o dogmatismo musical, contra os quais partia Schumann em guerra, seguido de seus amigos, com juvenil entusiasmo.



Isto é São Paulo!

2.a Edição

Um artístico álbum que espelha fielmente a São Paulo de hoje, na pujança extraordinária de seu dinamismo industrial, de sua florescente arquitetura, de seu desdobramento multiforme, de sua riqueza de colorido, vida e poder criador. Vistas panorâmicas, peculiaridades, detalhes arquitetônicos, conjuntos fabris, obras de arte, entroncamentos de comunicações, vias de acesso, tipos e costumes.

Caprichoso álbum, impresso em fino papel "couché", formato 18 x 27 cm., contendo 96 fotografias inéditas e características documentando a capital bandeirante de hoje, a qual se prepara para festejar seu 4.º Centenário de Fundação.

Um prefácio em cinco línguas — português, inglês, francês, alemão e italiano. O texto das fotografias em português e em inglês. Constituiu-se em um maravilhoso presente a todos seus parentes e amigos residentes aqui e no exterior. Possuímos também o envelope especial, provido de ilhoses no fecho, próprio para remessas pelo correio e para o exterior.

Cr\$ 50,00

Em todas as boas livrarias ou nas

EDIÇÕES MELHORAMENTOS

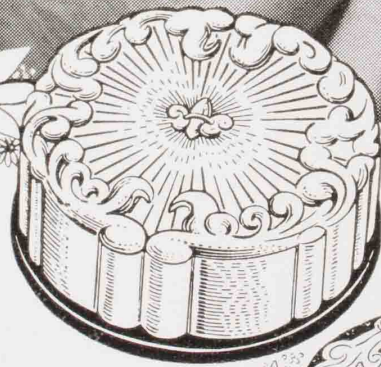
Rua Líbero Badaró, 461 — São Paulo



Poema da Cór...

...o pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flor... a fragrância persistente das tardes primaveris... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Cór, para maior realce da beleza feminina.

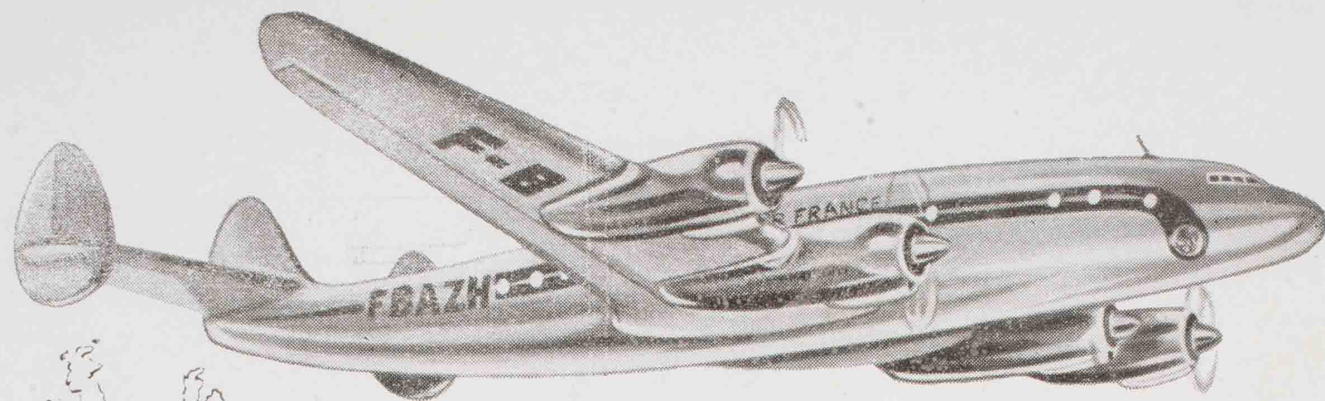
P Ó - D E - A R R O Z



O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.

branco
raquel
ocre
bois-de-rose
pêssego

Tormento



AIR FRANCE



Servi-lo, e servi-lo sempre bem, é nosso único escôpo, em tôdas as nossas rotas! AIR FRANCE põe a satisfação de cada passageiro acima de tudo, e para isso, dia a dia, se esmera ao máximo no sentido de uma completa assistência, dentro e fora do avião, a todos que a distinguem com sua preferência! Com mais de 30 anos de experiência técnica, sustentada por uma rede aérea de mais de 180 mil quilômetros interoceânicos, AIR FRANCE rasga os céus do Universo com a segurança, a rapidez e o conforto famosos em todo o mundo!



Preferir AIR FRANCE é viajar a seu gosto!

AIR FRANCE

Rua Líbero Badaró, 184 — Tel. 35-3595

